

**Ordinanza  
sulle prestazioni in caso di pensionamento  
anticipato di dipendenti in speciali rapporti  
di servizio  
(OPPA)<sup>1</sup>**

del 2 dicembre 1991 (Stato 18 settembre 2001)

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visti l'articolo 57 capoverso 1<sup>bis</sup> e le disposizioni transitorie della modificazione del 22 marzo 1991 dell'ordinamento dei funzionari<sup>2</sup> e l'articolo 194 dell'organizzazione militare<sup>3</sup>,

*ordina:*

**Sezione 1: ...**

**Art. 1 e 2<sup>4</sup>**

**Sezione 2: Pensionamento anticipato**

**Art. 3** Età di pensionamento e proscioglimento dal servizio di volo

<sup>1</sup> Il pensionamento di persone giusta l'articolo 1 lettera a è retto dagli articoli 3 e 4 dell'ordinanza sulla posizione giuridica<sup>5</sup>.

<sup>2</sup> L'età di pensionamento è di:

- a. per gli istruttori, i membri della SV e i membri del Corpo delle guardie di confine (art. 1 lett. b, f e h), 58 anni;

RU **1992** 388

<sup>1</sup> Nuovo testo giusta l'art. 2 lett. d dell'O del 10 gen. 1996 (RU **1996** 208).

<sup>2</sup> RS **172.221.10**

<sup>3</sup> [CS **5** 3; RU **1948** 365, **1949** 1525 art. 1 a 3, 5 lett. a a d, **1952** 339 346 art. 2, **1959** 2125 art. 48 cpv. 2 lett. d, **1961** 241, **1968** 74 n. I, III, **1970** 46, **1972** 1069 art. 15 n. 3, **1975** 11, **1984** 1324, **1990** 1882, **1991** 857 all. n. 10 1412, **1992** 288 all. n. 20 2392 I 2 2521 art. 55 n. 3, **1993** 901 all. n. 5 3043 all. n. 2, **1994** 1622 art. 22 cpv. 2, **1997** 2022 art. 72 lett. e. RU **1995** 4093 all. n. 7]. Vedi ora la LF del 3 feb. 1995 sull'esercito e sull'amministrazione militare (RS **510.10**).

<sup>4</sup> Abrogati dal n. II 6 dell'all. all'O del 3 lug. 2001 concernente l'entrata in vigore della LPers per l'Amministrazione federale (RS **172.220.111.2**).

<sup>5</sup> [RU **1969** 279, **1970** 1276 I, II, **1973** 1699, **1979** 640, **1980** 381, **1983** 545, **1990** 3 art. 4. RU **1997** 171 appendice n. 1]. Vedi ora l'O del 2 dic. 1996 (RS **510.22**).

b.<sup>6</sup> per i piloti d'officina FA, i piloti collaudatori AA, il personale addetto alla sicurezza di volo FA e i piloti dell'Ufficio federale dell'aviazione civile (art. 1 lett. c-e e g), 62 anni.

<sup>3</sup> L'autorità eleggente può prosciogliere dallo speciale rapporto di servizio i membri del Corpo degli istruttori e della SV (art. 1 lett. b e f) a 55 anni, i piloti d'officina FA, i piloti collaudatori AA, il personale addetto alla sicurezza di volo FA e i piloti dell'Ufficio federale dell'aviazione civile (art. 1 lett. c-e e g) a 58 anni, se dette persone, senza propria colpa e per ragioni diverse dall'invalidità, non possono più rimanere in carica. Se l'autorità eleggente è il Consiglio federale, decide il Dipartimento competente.<sup>7</sup>

#### Art. 4<sup>8</sup>

### Sezione 3: Prestazioni

#### Art. 5-7<sup>9</sup>

#### Art. 8<sup>10</sup> Ammontare della prestazione supplementare

<sup>1</sup> La prestazione supplementare secondo l'articolo 5 capoverso 2 corrisponde alla differenza tra la somma delle prestazioni della Cassa pensioni della Confederazione, compresa la compensazione del rincaro, delle rendite secondo la legge federale del 20 dicembre 1946<sup>11</sup> sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti e la legge federale del 19 giugno 1959<sup>12</sup> sull'assicurazione invalidità, delle rendite dell'assicurazione militare, nonché delle eventuali prestazioni assistenziali della Confederazione in caso di infortunio professionale e delle rendite secondo la legge federale del 20 marzo 1981<sup>13</sup> sull'assicurazione contro gli infortuni e l'80 per cento della retribuzione determinante.

<sup>2</sup> Se le condizioni sono adempiute, è versata inoltre la rendita per figli secondo l'articolo 41 degli Statuti CPC del 24 agosto 1994<sup>14</sup>, sempreché tuttavia con la rendita e la prestazione supplementare non sia superato il 90 per cento della retribuzione determinante.

<sup>6</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 28 giu. 2000, in vigore dal 1° gen. 2001 (RU 2000 2429).

<sup>7</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 28 giu. 2000, in vigore dal 1° gen. 2001 (RU 2000 2429).

<sup>8</sup> Abrogato dal n. II 6 dell'all. all'O del 3 lug. 2001 concernente l'entrata in vigore della LPers per l'Amministrazione federale (RS 172.220.111.2).

<sup>9</sup> Abrogati dal n. II 6 dell'all. all'O del 3 lug. 2001 concernente l'entrata in vigore della LPers per l'Amministrazione federale (RS 172.220.111.2).

<sup>10</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 28 giu. 2000, in vigore dal 1° gen. 2001 (RU 2000 2429).

<sup>11</sup> RS 831.10

<sup>12</sup> RS 831.20

<sup>13</sup> RS 832.20

<sup>14</sup> RS 172.222.1

<sup>3</sup> Sono considerati retribuzione determinante lo stipendio, l'indennità di residenza e gli assegni e le indennità assicurati; vengono presi in considerazione gli aumenti dovuti al rincaro e gli aumenti reali dello stipendio.

<sup>4</sup> Se la rendita della Cassa pensioni della Confederazione è inferiore al 60 per cento del guadagno assicurato, l'importo equivalente alla differenza tra questa rendita e il 60 per cento è dedotto dalla prestazione supplementare.

**Art. 9**<sup>15</sup>

**Art. 10–12**<sup>16</sup>

#### **Sezione 4: ...**

**Art. 13**<sup>17</sup>

#### **Sezione 5: Disposizioni finali**

**Art. 14–15**<sup>18</sup>

**Art. 16**<sup>19</sup> Disposizioni transitorie

<sup>1</sup> Ai dipendenti il cui rapporto di servizio è sciolto prima del 1° gennaio 2004 in base all'articolo 3 la prestazione supplementare secondo l'articolo 8 è versata fino a 65 anni compiuti.

<sup>2</sup> Ai dipendenti il cui rapporto di servizio è sciolto tra il 1° gennaio 2004 e il 31 dicembre 2010 in seguito al raggiungimento del limite d'età stabilito all'articolo 3, la prestazione supplementare secondo l'articolo 8 è versata tra i 63 e i 65 anni compiuti secondo la seguente scala decrescente:

<sup>15</sup> Abrogato dal n. I dell'O del 28 giu. 2000 (RU **2000** 2429).

<sup>16</sup> Abrogati dal n. II 6 dell'all. all'O del 3 lug. 2001 concernente l'entrata in vigore della LPers per l'Amministrazione federale (RS **172.220.111.2**).

<sup>17</sup> Abrogato dal n. II 6 dell'all. all'O del 3 lug. 2001 concernente l'entrata in vigore della LPers per l'Amministrazione federale (RS **172.220.111.2**).

<sup>18</sup> Abrogati dal n. II 6 dell'all. all'O del 3 lug. 2001 concernente l'entrata in vigore della LPers per l'Amministrazione federale (RS **172.220.111.2**).

<sup>19</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 28 giu. 2000, in vigore dal 1° gen. 2001 (RU **2000** 2429).

- a. I dipendenti che dopo i 58 anni compiuti sono pensionati anticipatamente secondo l'articolo 3 hanno diritto alla seguente prestazione supplementare ridotta:

Anno di nascita	1946	7/8
	1947	6/8
	1948	5/8
	1949	4/8
	1950	3/8
	1951	2/8
	1952	1/8

- b. I dipendenti che dopo i 60 anni compiuti sono pensionati anticipatamente secondo l'articolo 3 hanno diritto alla seguente prestazione supplementare ridotta:

Anno di nascita	1944	7/8
	1945	6/8
	1946	5/8
	1947	4/8
	1948	3/8
	1949	2/8
	1950	1/8

- c. I dipendenti che dopo i 62 anni compiuti sono pensionati anticipatamente secondo l'articolo 3 hanno diritto alla seguente prestazione supplementare ridotta:

Anno di nascita	1942	7/8
	1943	6/8
	1944	5/8
	1945	4/8
	1946	3/8
	1947	2/8
	1948	1/8

#### Art. 16<sup>a20</sup>

Gli articoli 3 e 8 sono applicabili nei limiti dell'articolo 16.

#### Art. 17 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra retroattivamente in vigore il 1° dicembre 1991.

<sup>20</sup> Introdotta dal n. II 6 dell'all. all'O del 3 lug. 2001 concernente l'entrata in vigore della LPers per l'Amministrazione federale, in vigore dal 1° gen. 2002 (RS 172.220.111.2).